

**Asgard Sport Academy GmbH**  
Wehntalerstrasse 123  
8057 Zürich  
Tel: +41 79 515 15 19 Telegram and WhatsApp  
Email: [asgardsportacademy@gmail.com](mailto:asgardsportacademy@gmail.com)



## Terms and Conditions Sheet of the Membership (TCS)

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) für die Mitgliedschaft

### A. Scope / Geltungsbereich

1. The Terms and Conditions Sheet (hereinafter - TCS) governs the legal relationship between **Asgard Sport Academy GmbH (hereinafter - Asgard Sport Academy)**, a legal entity under Swiss laws, CHE-239.088.981, with its registered address at: Wehntalerstrasse 123, 8057 Zürich, and **Member**.

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (im Folgenden "AGB") regeln die rechtliche Beziehung zwischen der Asgard Sport Academy GmbH (im Folgenden "Asgard Sport Academy"), einer juristischen Person nach Schweizer Recht, CHE-239.088.981, mit Sitz in der Wehntalerstrasse 123, 8057 Zürich, und dem Mitglied.

2. **Member** expressly agrees that any changes to the TCS as well as other operating regulations and privacy policy, which are an integral part of the TCS, are reserved and that **Member** is aware of these in an appropriate form. Any arrangements modifying the TCS must be made in writing in the Application for membership.

Das Mitglied erklärt ausdrücklich sein Einverständnis, dass Änderungen an den AGB sowie anderen Betriebsvorschriften und Datenschutzbestimmungen, die integraler Bestandteil der AGB sind, vorbehalten sind und dass das Mitglied darüber in angemessener Form informiert ist. Jegliche Vereinbarungen, die die AGB ändern, müssen schriftlich im Mitgliedschaftsantrag festgehalten werden.

3. **Member** may reject the new versions of the TCS within 30 days in writing. In this case the previous TCS is deemed applicable until the relationship expires.

Das Mitglied kann neue Versionen der AGB innerhalb von 30 Tagen schriftlich ablehnen. In diesem Fall gelten die vorherigen AGB, bis das Vertragsverhältnis endet.

4. The latest TCS can be viewed at any time at [www.asgardsportacademy.com](http://www.asgardsportacademy.com)

Die aktuellen AGB können jederzeit unter [www.asgardsportacademy.com](http://www.asgardsportacademy.com) eingesehen werden.

### B. Membership / Mitgliedschaft

5. **Membership lasts one year** and is deemed individual and not subject to assignment to any third persons.

Die Mitgliedschaft dauert ein Jahr und gilt als individuell und nicht übertragbar auf Dritte.

6. An individual of the age over 5 can be a **Member**, provided that consent is granted by a legal representative. Eine Person ab dem Alter von 5 Jahren kann Mitglied werden, vorausgesetzt, dass eine Zustimmung durch einen gesetzlichen Vertreter vorliegt.

7. **Member** understands and consents to be photographed and/or video-shot at the premises of the **Asgard Sport Academy** for the purposes of the visual recognition as well as promotional purposes.

Das Mitglied versteht und stimmt zu, dass es im Gelände der Asgard Sport Academy fotografiert und/oder gefilmt werden kann, zum Zwecke der visuellen Identifizierung sowie für Werbezwecke.

**Asgard Sport Academy GmbH**

Wehtalerstrasse 123

8057 Zürich

Tel: +41 79 515 15 19 Telegram and WhatsApp

Email: [asgardsportacademy@gmail.com](mailto:asgardsportacademy@gmail.com)

8. Membership is deemed legally concluded once **Asgard Sport Academy** received the fee payment. Die Mitgliedschaft gilt als rechtlich abgeschlossen, sobald die Asgard Sport Academy die Zahlung des Mitgliedsbeitrags erhalten hat.

9. Upon request a **Member** might be requested of an ID with a photograph, such as an identity card, driving license or passport, to verify the personality.

Auf Anfrage kann vom Mitglied ein Ausweis mit Lichtbild wie Personalausweis, Führerschein oder Reisepass verlangt werden, um die Identität zu überprüfen.

10. **Member** is responsible of informing **Asgard Sport Academy** of any change of personal data and contact details in writing.

Das Mitglied ist verantwortlich dafür, die Asgard Sport Academy schriftlich über jede Änderung der persönlichen Daten und Kontaktdaten zu informieren.

**C. Fees, Payments, Renewal / Gebühren, Zahlungen, Verlängerung**

11. Generally, the membership fee is subject to be one-off paid in advance. All rights of a **Member** arise after subsequent due payment upon conclusion or extension of the membership.

Generell ist der Mitgliedsbeitrag im Voraus als einmalige Zahlung zu entrichten. Alle Rechte eines Mitglieds entstehen nach rechtzeitiger Zahlung bei Vertragsabschluss oder -verlängerung.

12. In case a membership fee to be paid monthly, the fee must be paid before the commencement of the relevant period. Wenn der Mitgliedsbeitrag monatlich zu entrichten ist, muss die Gebühr vor Beginn des entsprechenden Zeitraums gezahlt werden.

13. Should **Member** fail to pay the due monthly fee, the **Asgard Sport Academy** is entitled to interrupt membership without preliminary notice and to charge **Member** in accordance with a short-term rate, set forth by the paragraph 16 of this TCS.

Sollte das Mitglied den fälligen monatlichen Beitrag nicht bezahlen, ist die Asgard Sport Academy berechtigt, die Mitgliedschaft ohne vorherige Ankündigung zu unterbrechen und dem Mitglied gemäß dem Paragraphen 16 dieser AGB eine kurzfristige Gebühr in Rechnung zu stellen.

14. The membership can be suspended for the period of 100 percent disability of a **Member** confirmed by a medical prescription/certificate. Suspension is done upon **Member's** written application with necessary confirmations.

Die Mitgliedschaft kann für den Zeitraum einer 100-prozentigen Behinderung eines Mitglieds, die durch ein ärztliches Rezept/Zertifikat bestätigt wird, ausgesetzt werden. Die Aussetzung erfolgt auf schriftlichen Antrag des Mitglieds mit den erforderlichen Bestätigungen.

15. Withdrawal of the contract can only be granted upon **Member's** application in cases of documentary confirmed hardship such as long-term illness or physical condition, or medical prescription, accidents. The **Member** will be charged in accordance with a short-term rate, set forth by the paragraph 16 of this TCS. An extra-fee of CHF 50.- will be additionally charged in any case for extraordinary termination in this case.

Der Vertragsrücktritt kann nur auf Antrag des Mitglieds gewährt werden, und zwar in Fällen nachgewiesener Härte wie langfristiger Krankheit, körperlichem Zustand oder ärztlicher Verordnung, Unfällen. Das Mitglied wird gemäß dem kurzfristigen Tarif gemäß Absatz 16 dieser AGB berechnet. Eine zusätzliche Gebühr von CHF 50,- wird in jedem Fall für eine außerordentliche Kündigung in diesem Fall zusätzlich berechnet.

**Asgard Sport Academy GmbH**

Wehtalerstrasse 123

8057 Zürich

Tel: +41 79 515 15 19 Telegram and WhatsApp

Email: [asgardsportacademy@gmail.com](mailto:asgardsportacademy@gmail.com)**E.G.**

- Calculation of the reimbursement of a portion of the paid membership fee is made in accordance with the short-term rate paragraph 16 of the TCS. Until the 6th month, the Member is entitled to reimbursement of a portion of the paid membership fee, whereafter membership is considered written off.

- After one Month and 5 days a Member decides to withdraw membership:

**paid CHF 1'200.- CHF – (CHF 1'200.- \* 60% + CHF 50.-) = reimbursement CHF 420.-**

**z.B.**

- Die Berechnung der Rückerstattung eines Teils der bezahlten Mitgliedschaftsgebühr erfolgt gemäß Absatz 16 der AGB zum Kurzzeit-Tarif. Bis zum 6. Monat hat das Mitglied Anspruch auf Rückerstattung eines Teils der bezahlten Mitgliedschaftsgebühr, danach wird die Mitgliedschaft als abgeschrieben betrachtet.

- Nach einem Monat und 5 Tagen entscheidet sich ein Mitglied, die Mitgliedschaft zu kündigen:

**bezahlte CHF 1.200.- CHF - (CHF 1.200.- \* 60% + CHF 50.-) = Rückerstattung CHF 420.-**

16. The short-term rate is the following (% of the annual charge for the short-term membership, depending on membership's duration) / Der Kurzzeittarif beträgt folgendes (% des Jahresbeitrags für die Kurzzeitmitgliedschaft, abhängig von der Dauer der Mitgliedschaft):

- a. 6 - 12 month – 100%
- b. 5 month – 90 %
- c. 4 month – 80 %
- d. 3 month – 70%
- e. 2 months – 60%
- f. 1 month – 50%

An incomplete period is rounded up to a full month.

Ein unvollständiger Zeitraum wird auf einen vollen Monat aufgerundet.

17. The due fees are the following / Die fälligen Gebühren sind wie folgt:

- a. Registration fee / Anmeldegebühr: CHF 150.-
- b. Membership of 1 year / Mitgliedschaft für 1 Jahr: CHF 1'200.-
- c. Children of the age 5 – 15 / Kinder im Alter von 5 - 15 Jahren: CHF 900.- CHF
- d. Teens of the age 16 – 20 / Jugendliche im Alter von 16 - 20 Jahren: CHF 1'000.- CHF
- e. Students up to the age of 25 / Studenten bis zum Alter von 25 Jahren: 1'000.- CHF (*Student Card is to be presented / Studentenausweis ist vorzulegen*)

18. **Asgard Sport Academy** is entitled to adjust the prices once a year due to changing market conditions, changes in costs or changes in sales tax. **Member** will be informed in written.

Die Asgard Sport Academy ist berechtigt, die Preise einmal jährlich aufgrund veränderter Marktbedingungen, Kostenänderungen oder Änderungen der Mehrwertsteuer anzupassen. Das Mitglied wird schriftlich darüber informiert.

19. Kimono and/or any other specialized martial arts clothing set is obligatory. If **Member** does not have one, it can be provided by the **Asgard Sport Academy**. This service is subject to additional payment by the **Member**.

Der Kimono und/oder jede andere spezialisierte Kampfsportbekleidung ist obligatorisch. Wenn das Mitglied keine besitzt, kann sie von der Asgard Sport Academy zur Verfügung gestellt werden. Diese Leistung unterliegt einer zusätzlichen Zahlung durch das Mitglied.

20. **Private coaching and training are charged at the following rates:** 120.- per hour or 950.- for 10 hours, which can be consumed by the client on an hourly basis.

**Asgard Sport Academy GmbH**

Wehntalerstrasse 123

8057 Zürich

Tel: +41 79 515 15 19 Telegram and WhatsApp

Email: [asgardsportacademy@gmail.com](mailto:asgardsportacademy@gmail.com)

Privates Coaching und Training werden zu folgenden Preisen berechnet: 120.- pro Stunde oder 950.- für 10 Stunden, die vom Kunden stundenweise genutzt werden können.

**21. All debts are subject to be assigned to the relevant Swiss collection authorities/providers.**

Alle Schulden können den entsprechenden Schweizer Inkassobehörden/Anbietern zugewiesen werden.

22. The exchange or return of additionally paid services is excluded.

Umtausch oder Rückgabe zusätzlich bezahlter Leistungen sind ausgeschlossen.

23. The cancellation of chargeable services is not permitted unless it is done more than 48 hours before the time of performance.

Die Stornierung kostenpflichtiger Dienstleistungen ist nur möglich, wenn sie mehr als 48 Stunden vor dem Zeitpunkt der Durchführung erfolgt.

24. Appointments for chargeable services that are postponed or missed are subject to be charged.

Termine für kostenpflichtige Dienstleistungen, die verschoben oder verpasst werden, können in Rechnung gestellt werden.

25. No automatic renewal is allowed. Before the end of term of the membership **Member** will receive an offer to renew the contract by e-mail.

Keine automatische Verlängerung ist erlaubt. Vor Ablauf der Mitgliedschaft erhält das Mitglied per E-Mail ein Angebot zur Vertragsverlängerung.

26. Upon renewed payment of the membership fee, the membership renews for the new term in accordance with the latest pricing.

Nach erneuter Zahlung des Mitgliedsbeitrags verlängert sich die Mitgliedschaft für den neuen Zeitraum entsprechend der aktuellen Preisgestaltung.

**D. Rules, Instructions, Usage / Regeln, Anweisungen, Nutzung**

27. **Member** is obliged to comply with the TCS and follow instructions from the staff.

Mitglieder sind verpflichtet, den AGB zu folgen und den Anweisungen des Personals zu befolgen.

28. **Member** is obliged to report pre-existing conditions and injuries that can lead to damage when practicing sport activities or training before the start of the membership.

Mitglieder sind verpflichtet, bestehende Zustände und Verletzungen, die beim Ausüben von Sportaktivitäten oder Training zu Schäden führen können, vor Beginn der Mitgliedschaft zu melden.

29. The local house rules and any other usage regulations applicable at the facility are applicable respectively and are integral components of the membership.

Die örtlichen Hausregeln und sonstigen Nutzungsvorschriften der Einrichtung gelten entsprechend und sind integraler Bestandteil der Mitgliedschaft.

30. **Member** undertakes to comply with the current hygiene rules of the Federal Office of Public Health (BAG) and the instructions of the company personnel in the facilities.

Mitglieder verpflichten sich, den aktuellen Hygienevorschriften des Bundesamts für Gesundheit (BAG) und den Anweisungen des Unternehmenspersonals in den Einrichtungen zu folgen.

**Asgard Sport Academy GmbH**

Wehntalerstrasse 123

8057 Zürich

Tel: +41 79 515 15 19 Telegram and WhatsApp

Email: [asgardsportacademy@gmail.com](mailto:asgardsportacademy@gmail.com)

31. Visiting the facilities is prohibited for members with symptoms of illness, suspected infection with transmissible pathogens and/or an (officially or self-imposed) quarantine.

Der Besuch der Einrichtungen ist für Mitglieder mit Krankheitssymptomen, Verdacht auf Infektion mit übertragbaren Krankheitserregern und/oder einer (amtlich oder selbst auferlegten) Quarantäne untersagt.

32. The risk of infection cannot be fully excluded; hence, **Asgard Sport Academy** excludes any liability in this regard. Das Risiko einer Infektion kann nicht vollständig ausgeschlossen werden. Daher schließt die Asgard Sport Academy jegliche Haftung diesbezüglich aus.

33. In the event of gross or repeated violations of the house rules and/or instructions from the staff, **Asgard Sport Academy** is entitled to issue a ban on entering the premises and/or to terminate the membership with immediate effect with no refund. Bei groben oder wiederholten Verstößen gegen die Hausregeln und/oder Anweisungen des Personals ist die Asgard Sport Academy berechtigt, ein Betretungsverbot für die Räumlichkeiten auszusprechen und/oder die Mitgliedschaft fristlos und ohne Rückerstattung zu kündigen.

34. **Members** and third parties are prohibited from offering goods or performing services, either paid or unpaid, in the premises of **Asgard Sport Academy**.

Mitgliedern und Dritten ist es untersagt, Waren oder Dienstleistungen, entgeltlich oder unentgeltlich, in den Räumlichkeiten der Asgard Sport Academy anzubieten.

35. **Member** must treat respectfully other **Members**, let alone the race, cultural affiliation, and religious beliefs. Harassments, bullying, insults, and curses are not allowed.

Mitglieder müssen andere Mitglieder respektvoll behandeln, unabhängig von ihrer Ethnie, kulturellen Zugehörigkeit und religiösen Überzeugung. Belästigungen, Mobbing, Beleidigungen und Flüche sind nicht erlaubt.

36. Slippers and/or spare shoes (designated to use indoors only) are obligatory during the visits of the **Asgard Sport Academy**.

Hausschuhe und/oder Ersatzschuhe (nur für den Innenbereich) sind bei Besuchen der Asgard Sport Academy obligatorisch.

37. **Members** are not allowed to leave any of the personal belongings at the **Asgard Sport Academy** premises after the visit. Mitgliedern ist es nicht gestattet, persönliche Gegenstände nach dem Besuch in den Räumlichkeiten der Asgard Sport Academy zu hinterlassen.

38. No food or/and drinks are allowed in the training room.

Essen und Trinken sind im Trainingsraum nicht erlaubt.

39. Sanitary facilities such as showers and toilets should be left the way you would like to find them, clean and proper. Shaving, body peeling, nail and intimate hygiene are not permitted.

Sanitäreinrichtungen wie Duschen und Toiletten müssen sauber und ordentlich hinterlassen werden. Rasieren, Körperpeeling, Nagel- und Intimhygiene sind nicht erlaubt.

40. Any jewelry, piercings etc. must not be worn during training due to high risk of injury.

Aufgrund des hohen Verletzungsrisikos dürfen während des Trainings kein Schmuck, Piercings usw. getragen werden.

41. The premises are equipped with the male and female changing rooms accordingly.

Die Räumlichkeiten sind entsprechend mit getrennten Umkleieräumen für Männer und Frauen ausgestattet.

**Asgard Sport Academy GmbH**

Wehntalerstrasse 123

8057 Zürich

Tel: +41 79 515 15 19 Telegram and WhatsApp

Email: [asgardsportacademy@gmail.com](mailto:asgardsportacademy@gmail.com)

42. Any **Member**/ legal representative is obliged to report pre-existing conditions and injuries that can lead to damage when practicing martial arts or training before the start of the enrolment. The same reporting obligation applies to any injuries sustained in class.

Jedes Mitglied/gesetzlicher Vertreter ist verpflichtet, bestehende Zustände und Verletzungen, die beim Ausüben von Kampfsportarten oder Training zu Schäden führen können, vor Beginn der Anmeldung zu melden. Die gleiche Meldepflicht gilt für Verletzungen, die im Unterricht erlitten werden.

43. The health insurance is the responsibility of **Member**.  
Die Krankenversicherung liegt in der Verantwortung des Mitglieds.

44. **Member** is obliged to wear required protective equipment such as head protection, mouthguards, chest protection, elbow pads, fist pads, groin guard, shin guards.

Mitglieder sind verpflichtet, erforderliche Schutzausrüstung wie Kopfschutz, Mundschutz, Brustschutz, Ellenbogenschützer, Faustschützer, Genitalschutz und Schienbeinschützer zu tragen.

45. **Member** undertakes to use the learned techniques only in extreme emergencies in compliance with the applicable. Mitglieder verpflichten sich, die erlernten Techniken nur in extremen Notfällen unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen anzuwenden.

**E. Liability and Disclaimers / Haftung und Haftungsausschlüsse**

46. **Asgard Sport Academy** is not liable for the loss or damage of any personal belongings as well as valuables, money, clothes, IDs etc., unless the loss or damage was caused intentionally by any of associates/employees of Asgard Sport Academy. All liability for items left at any part of the premises, including but not limited, reception area, changing rooms, children's area, is also excluded.

Die Asgard Sport Academy haftet nicht für den Verlust oder die Beschädigung von persönlichen Gegenständen und Wertgegenständen, Geld, Kleidung, Ausweisen usw., es sei denn, der Verlust oder die Beschädigung wurde vorsätzlich von einem der Mitarbeiter oder Mitarbeiterinnen der Asgard Sport Academy verursacht. Die Haftung für Gegenstände, die in einem Teil der Räumlichkeiten hinterlassen wurden, ist ebenfalls ausgeschlossen.

47. **Asgard Sport Academy** is not liable for self-inflicted accidents; hence, all trainings are at the risk of **Members**. Die Asgard Sport Academy haftet nicht für selbstverschuldete Unfälle, daher erfolgen alle Trainings auf eigenes Risiko der Mitglieder.

48. Liability for damage and consequential damage incurred by **Member** when exercising in the training room and other premises of the **Asgard Sport Academy** is limited to intent and gross negligence.

Die Haftung für Schäden und Folgeschäden, die Mitgliedern bei der Ausübung im Trainingsraum und anderen Räumlichkeiten der Asgard Sport Academy entstehen, ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt.

49. The use of the offers of Asgard Sport Academy, particularly use of the training facilities and equipment, and participation in classes, is at **Member's** own risk. **Asgard Sport Academy** waives any liability for any direct and indirect damage insofar as this is legally permissible.

Die Nutzung der Angebote der Asgard Sport Academy, insbesondere die Nutzung der Trainingsmöglichkeiten und -ausrüstung sowie die Teilnahme am Unterricht, erfolgt auf eigenes Risiko der Mitglieder. Die Asgard Sport Academy verzichtet in dem gesetzlich zulässigen Umfang auf jegliche Haftung für direkte und indirekte Schäden.

**Asgard Sport Academy GmbH**

Wehntalerstrasse 123

8057 Zürich

Tel: +41 79 515 15 19 Telegram and WhatsApp

Email: [asgardsportacademy@gmail.com](mailto:asgardsportacademy@gmail.com)

50. **Member** is responsible for concluding an insurance policy.

Mitglieder sind für den Abschluss einer Versicherungspolice verantwortlich.

51. **Member** is liable for any damage caused to training facilities and equipment as well as for the loss of loaned items (value according to house rules) and must reimburse **Asgard Sport Academy** for the repair and/or full replacement costs.

Mitglieder haften für Schäden an Trainingsanlagen und -ausrüstung sowie für den Verlust ausgeliehener Gegenstände (Wert gemäß Hausregeln) und müssen der Asgard Sport Academy die Reparatur- und/oder Ersatzkosten erstatten.

**F. Data Protection / Datenschutz**

52. The processing of personal data in connection with the membership is subject to the applicable data protection legislation.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten im Zusammenhang mit der Mitgliedschaft unterliegt den geltenden Datenschutzgesetzen.

53. By paying the fee it is given the consent to process and to handle **Member's** personal data by **Asgard Sport Academy**, according to the law applicable.

Durch die Zahlung der Gebühr erklären Mitglieder ihr Einverständnis zur Verarbeitung und Handhabung ihrer personenbezogenen Daten durch die Asgard Sport Academy gemäß geltendem Recht.

54. **Member** declares his/her consent to the transfer personal data name, address, date of birth, contact details, terms and termination status of the membership contract, amount of claim, available bank details and other available information to the relevant Swiss collection authorities or relevant Swiss collection service provider.

Mitglieder erklären ihr Einverständnis zur Übermittlung personenbezogener Daten, einschließlich Namens, Adresse, Geburtsdatum, Kontaktdaten, Vertragsbedingungen und -beendigung, Forderungsbetrag, verfügbare Bankdaten und anderen relevanten Informationen, an die zuständigen Schweizer Inkassobehörden oder Inkassodienstleister.

**G. Applicable law and jurisdiction / Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

55. These TCS as well as any other documents and/or contracts concluded are exclusively subject to material Swiss law, to the complete exclusion of the conflict of laws rules of international private law and the Vienna Convention of the United Nations on contracts for the international sale of goods dated 11 April 1980.

Diese AGB sowie alle anderen Dokumente und/oder Verträge unterliegen ausschließlich dem materiellen Schweizer Recht unter Ausschluss der Kollisionsnormen des internationalen Privatrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980.

56. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with these terms and conditions, as well as any other documents and/or contracts, is Zurich, Switzerland.

Der ausschließliche Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie allen anderen Dokumenten und/oder Verträgen ist Zürich, Schweiz.

57. In case of claims and disputes, the English version of the contract shall take precedence.

Im Falle von Ansprüchen und Streitigkeiten hat die englische Version des Vertrags Vorrang.